

說明 1：本期刊物收錄文章合計 6 篇，其文章標題與概要說明如下表格；

說明 2：針對第 4 篇「DFS 2021 年營運成果」全篇譯文如後。

原文標題與中文翻譯	概要說明
1. Outstandings on Credit Cards in the United States - 2021 2021 年美國地區信用卡循環信用餘額概述	於 2021 年底，American Express、Discover、Mastercard 及 Visa 在美國所發行的一般信用卡與商務信用卡之循環信用餘額，較 2020 年增加 7.7%，金額達 USD 9,328.5 億元；若將一般信用卡及店內卡加總來看，其循環信用餘額則較 2020 年成長 6.8%，達 USD 1.071 兆元。
2. Investments in Merchant Acquiring/Processing - 2021 2021 年商店處理與收單業務之併購投資	2021 年支付卡產業的收單處理及相關領域於 33 個國家中，共計 128 種投資型態。所有併購後投資交易之貨幣價值共計 USD 137.9 億元，北美地區為併購交易筆數最多之地區(合計 40 筆交易，金額為 USD 33.3 億元)，歐洲區則為併購交易金額最高之地區(合計 36 筆交易，金額為 USD 43.5 億元)，併購規模排名第三的地區則為亞太區(合計 24 筆交易，金額約為 USD 28.6 億元)。
3. American Express Results Worldwide - 2021 American Express 2021 年全球營運成果	2021 年，American Express 全球卡片簽帳總金額較 2020 年增長 22.6%，為 USD 1.284 兆元，全球流通卡數為 1.217 億卡，成長 8.7%；美國境內發卡的交易量則增加 26.7%，為 USD 8,970 億元，流通卡數 5,640 萬卡，成長 4.8%，然而全球 Amex 流通卡數占比卻較 2020 年的 48.04% 略減，為 46.34%。
4. Discover Financial Services Results - 2021 DFS 2021 年營運成果	揭露 DFS(發現金融服務公司)2021 年營運成果，如：重要財務報表之科目、消費金額、交易筆數等資訊。(全篇譯文詳如後附)
5. SaltPay Merges Its Card Processor Acquisitions SaltPay 合併旗下的卡片處理商	英商 SaltPay 於 2019 年成立，為一家提供支付服務與軟體之供應商，並曾於多輪投資中募得逾 USD 10 億元資金。SaltPay 已運用其資金，陸續取得多家支付相關公司之多數股份，如：冰島的特店端處理商 Borgun、葡萄牙的端末機供應商 Pagaqui 等，而其中兩家發卡端處理商 Paymentology(英國)、Tutuka(阿拉伯)則於 2021 年 12 月合併。
6. Profits for the Top U.S. Credit Card Issuers - 2021 2021 年美國信用卡發卡行之獲利狀況	American Express、Bank of America、Capital One、Citigroup、Discover Financial、JPMorgan Chase、Synchrony Financial、U.S. Bancorp 及 Wells Fargo 為 2021 年美國最賺錢的信用卡發卡機構，來自卡片業務的稅前淨利合計 USD 602.2 億元，相較 2020 年，增加了 USD 359.2 億元，成長約 147.9%。

本期刊物全篇譯文：

一、DFS 2021 年營運成果

2021 年 DFS 卡片總消費金額，包含信用卡預借現金及購買商品與勞務之交易，成長了 25.2%，達 USD 1,927.6 億元，其中，預借現金金額占整體金額比率為 5.51%，較 2020 年的 7.24% 略為減少。2021 年 12 月 31 日 DFS 流通卡數為 6,100 萬張卡，較 2020 年成長 2%。信用卡循環信用餘額 USD 743.7 億元，則較 2020 年成長 4.1%。

2021 年 DFS 稅後淨利 USD 54.5 億元，較 2020 年的 USD 11.4 億元成長了 377.6%。扣除利息費用後營收為 USD 120.9 億元，較 2020 年成長 9.0%。其 Discover 信用卡、預付卡 2021 年消費金額達 USD 1,821.3 億元，較 2020 年成長 27.5%。信用卡預借現金金額則為 USD 106.3 億元，較 2020 年減少 4.6%。

淨本金信用卡呆帳(net principal credit card charge-offs)為 USD 14.5 億元，較 2020 年減少 40.6%，全年整體呆帳率則為 2.09%，較 2020 年少了 132 個基點(basis points，1BP 即為 0.01%)。截至 2021 年 12 月 31 日，逾繳款截止日超過 30 天延遲未繳費之金額的占率，為 1.66%，較 2020 年的 2.07% 減少 41 個基點；超過 90 天延遲未繳費之占率為 0.76%，較 2020 年的 1.03% 減少 27 個基點。

在 DFS 支付服務之業務項目中，包含 Diners Club International、美國為主之 Pulse 網路、DFS 與全球合作夥伴之策略聯盟，即 DFS 與 UnionPay、JCB、RuPay、Elo、BC Card、Troy、DinaCard、Verve、BKM、Mercury、Napas、NCCC、Bcard、ATH、Prosa 所合作之 POS 與 ATM 交易，以及 DFS 與 AribaPay 之間的 B2B 交易。這些交易稅前淨利為 USD 5.33 億元，較 2020 年增加 209.9%。

於北美地區外所發行的 Diners Club International 卡片，其消費金額為 USD 259.4 億元，較 2020 年增加 7%。

有關 Pulse 網路之金流，處理包含在 ATM 提款、POS 現金取款及 POS 購物，於 2021 年成長 16.9%，達 USD 2,479.1 億元，在 Pulse 網路之交易筆數亦較 2020 年增加 13.7%，達 56.3 億筆。

截至 2021 年 12 月 31 日，DFS 整體應收帳款為 USD 936.8 億元，較 2020 年增加 3.6%。

DFS 另一個「數位銀行」(Digital Banking)之業務項目，過去稱為「Direct Banking」，2021 年稅前淨利達 USD 65.3 億元，較 2020 年增加 417.1%，業務項目包含卡片、學生貸款、個人貸款、房屋貸款、支票及存款、貨幣市場帳戶及存款憑證。其中，2021 年學生貸款金額 USD 101.1 億元，較 2020 年增加 1.6%，個人貸款金額則為 USD 69.4 億元，較 2020 年減少 3.4%。

Discover card 2020 年與 2021 年之比較	2021 年	2020 年	變動
卡片 (單位：百萬)	61.0	59.8	2.0%
帳戶數 (單位：百萬)	51.8	50.6	2.4%
有效帳戶數	24.3	23.4	3.8%
交易筆數 (單位：億)	32.8	26.7	24.0%
刷卡消費	32.6	26.2	24.2%
預借現金	0.2	0.2	-0.6%
交易金額 (單位：USD 億元)	\$ 1,927.6	\$ 1,539.4	25.2%
刷卡消費	\$ 1,821.3	\$ 1,428.0	27.5%
預借現金	\$ 106.3	\$ 111.4	-4.6%
循環信用餘額 (單位：USD 億元)	\$ 743.7	\$ 714.7	4.1%

資料來源：Nilson Report 2022 年 1 月第 1212 期